Technische gegevens

		BDS 33/ 190 C	BDS 43/ 150 C	BDP 43/ 410 C	BDS 43/ Duo C
Stroomaansluiting					
Netspanning	V/Hz	220 - 240/50Hz 220/60Hz			230 / 50Hz 220/60Hz
Vermogensopname motor	W	500	1000	1300	1000/1300
Maximum toegelaten netimpedantie	Ohm	--	(0.351+j2. 220)	(0.351+j2. 220)	(0.351+j2. 220)
Beveiligingsklasse		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Borstel/pad					
Diameter	mm	330	430	430	430
Toerental	1/min	191 +/- 15	152 +/- 15	408 +/- 15	150/300 +/ - 15
Aanlegdruk	N/cm²	37	41	45	42
Maten en gewichten					
Gewicht (excl. accessoires)	kg	22	41	46,5	42,5
Afmetingen (L x B x H)	mm	420 x 330 x1100	550 x 430 x1180	550 x 430 x1180	550 x 430 x1180
Onderrijdhoogte	mm	260	330	330	330
Lengte snoer	m	12	12	15	15
Berekende waarden conform EN 60335-2-67					
Totale bewegingswaarde	m/s²	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5
Onzekerheid K	m/s²	0,3	0,2	0,3	0,2
Geluidsdrukniveau L_{pA}	dB(A)	59	61	65	67
Onzekerheid K_{pA}	dB(A)	1	1	1	1
Geluidskrachtniveau L_{WA} + onveiligheid K_{WA}	dB(A)	79	78	83	84

⚠📖 Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

Índice de contenidos

Índice de contenidos ..... ES 1
Protección del medio ambiente ES 1
Símbolos del manual de instrucciones..... ES 1
Uso previsto ..... ES 1
Indicaciones de seguridad . ES 1
Montar la barra de empuje . ES 2
Elementos del aparato .... ES 2
Puesta en marcha ..... ES 3
Manejo ..... ES 4
Puesta fuera de servicio... ES 5
Transporte ..... ES 6
Almacenamiento ..... ES 6
Cuidados y mantenimiento. ES 6
Ayuda en caso de avería .. ES 6
Garantía ..... ES 7
Accesorios y piezas de repuesto ES 7
Declaración CE ..... ES 8
Datos técnicos ..... ES 9

Protección del medio ambiente

♻	Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.
🗑	Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:
http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm

Símbolos del manual de instrucciones

⚠ ***Peligro***

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

⚠ ***Advertencia***

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

Precaución

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

Uso previsto

Utilice el aparato únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones.

- El aparato es apto para limpiar superficies duras y moquetas en interiores.
- Sólo está permitido dotar al aparato de accesorios y piezas de repuesto originales.
- El aparato no es apto para el uso en entornos con peligro de explosión.
- Este aparato es apto para el uso en aplicaciones comerciales e industriales, como en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler

Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea y tenga en cuenta el presente manual de instrucciones y el folleto adjunto relativo a las indicaciones de seguridad para máquinas monodisco, 5.956-659.

Dispositivos de seguridad

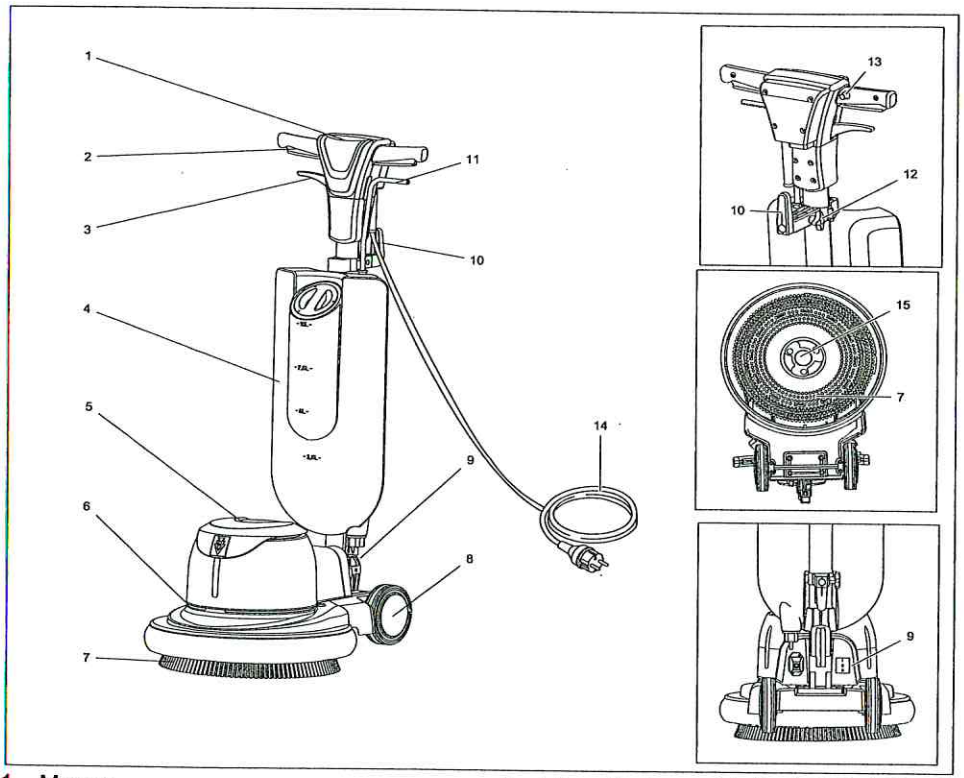
La función de los dispositivos de seguridad es proteger al usuario y está prohibido ponerlos fuera de servicio y modificar o ignorar su funcionamiento.

Dispositivo de bloqueo
Evita que el aparato se encienda accidentalmente. Para conectar el aparato, pulsar la tecla de desbloqueo y después el interruptor de ON/OFF.

Montar la barra de empuje

Antes de la puesta en marcha, la barra de empuje tiene que estar montada como se indica y se tiene que establecer una conexión eléctrica con el aparato.
Ilustraciones véase la contraportada

Elementos del aparato



1 Mango
2 Botón encendido y apagado
3 Palanca ajuste de inclinación
4 Depósito de detergente (opción)
5 Carcasa del motor
6 Apoyo para un peso adicional (opción)
7 Plato motriz de cepillo/pad con pad
9 Interruptor de velocidad (solo BDS 43/Duo C)
10 Gancho de cable, giratorio
11 Palanca dosificadora de solución detergente
12 tornillo de estrella
13 Cabezal de desbloqueo
14 Cable de conexión a la red
15 Arrastrador, plato motriz de escobilla de

Puesta en marcha

➔ Comprobar regularmente si el cable tiene daños, como fisuras o desgaste. Si se detecta daños, sustituir el cable antes de volver a utilizarlo.
➔ Examinar si el aparato está dañado, avisar al servicio técnico para que corrija los daños.

Toma de corriente

– Valores de conexión: véase la placa de características y datos técnicos.
– La conexión eléctrica debe ser realizada por un electricista y cumplir la norma CEI 60364-1.

⚠ ***Peligro***

Peligro por descarga eléctrica.
– *No pasar por encima del cable de alimentación*

⚠ ***Peligro***

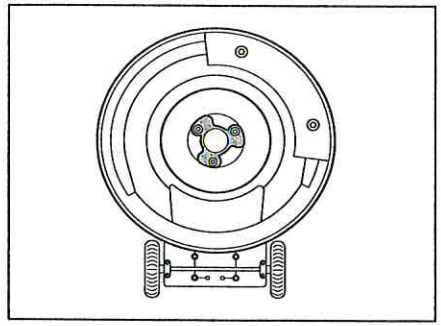
Peligro de lesiones.
– *No colocar nunca el cable de alimentación alrededor del cuerpo o del cuello.*
– *No dejar entrar en contacto el cablecon los cepillos/pad rotativos.*

Precaución

La impedancia de red máxima permitida en el punto de conexión eléctrica (véanse los datos técnicos) no debe ser excedida. En caso de confusión respecto a la impendancia de red existente en su punto de conexión, póngase en contacto con la empresa que le suministra la energía.

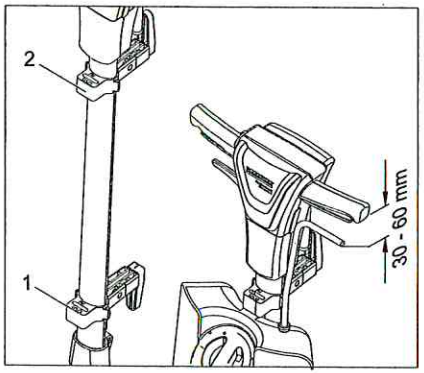
Colocar el cepillo/pad

➔ Saque el enchufe de la toma de corriente.
➔ Tirar de la palanca de reajuste de inclinación y girar el asa hacia delante en la posición horizontal.
➔ Inclinar el aparato hacia atrás.

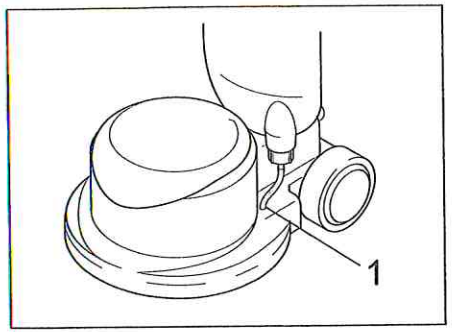


➔ Colocar la escobilla de disco/plato motriz sobre el arrastrador y girar en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Montar el depósito de detergente (opción)



1 Soporte arriba
2 Soporte abajo
➔ Soltar los tornillos de estrella en los soportes arriba y abajo.
➔ Colgar el depósito de detergente (opción)en el soporte inferior.
➔ Desplazar los dos soportes del depósito de detergente (opción) para fijarlo.



1 14.- Manguera flexible

➔ Insertar el tubo del depósito de detergente (opción) en el orificio de la carcasa. Asegúrese de que está bien colocado.

Llenar el depósito de detergente (opción)

⚠ ***Advertencia***

Peligro de daños en la instalación. Utilice únicamente el detergente recomendado. En caso de usar otros detergentes, el propietario-usuario asume unos mayores riesgos en lo que a la seguridad durante el funcionamiento y al peligro de sufrir accidentes se refiere. Utilice únicamente detergentes que no contengan disolventes, ácidos clorhídricos ni ácidos hidrofluóricos. Tener en cuenta las indicaciones de seguridad de los detergentes.

➔ Quitar la tapa.

➔ Introducir la solución con detergente en el depósito de detergente.

➔ Colocar la tapa.

Montar el peso adicional (opción) (nicht BDS 33/190 C y BDS 43/Duo C)

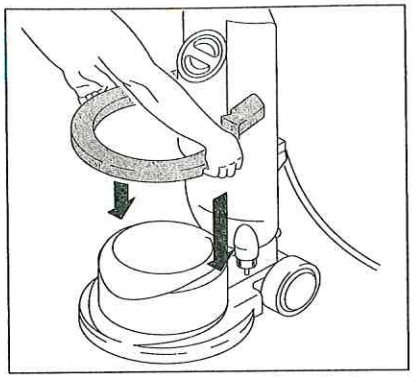
El peso adicional (opción) se coloca cuando hay mucha suciedad para conseguir una presión de apriete más alta.

Nota

Una presión de apriete más alta genera un mayor desgaste del cepillo. Montar un peso adicional (opción) solo si es necesario.

Precaución

Peligro de aplastamiento Elevar el peso adicional (opción) solo por las ranuras previstas para ello.



➔ Elevar el peso adicional (opción) por las ranuras.

➔ Colocar el peso adicional (opción) sobre el aparato.

Manejo

⚠ ***Advertencia***

¡Peligro de lesiones! El manejo del aparato exige práctica.

- *Asegúrese de que no hay obstáculos en la zona a limpiar.*
- *Comprobar si el terreno es adecuado.*
- *El manejo es más complicado en superficies irregulares o difíciles.*

Ajustar el mango

➔ Tirar de la palanca de ajuste de inclinación.

➔ Girar el mango en una posición cómoda (brazo desplegado).

➔ Soltar la palanca de ajuste de inclinación.

Conexión del aparato

Precaución

Peligro de daños para el revestimiento del suelo. No utilice el aparato en esa zona.

➔ Enchufar la clavija de red a una toma de corriente.

➔ Ajustar el asa a la altura de trabajo.

➔ Sujetar el asa con las dos manos.

➔ Presionar y mantener el botón de desbloqueo.

➔ Pulsar el botón de ON/OFF.

➔ Soltar el botón de desbloqueo.

➔ Para interrumpir el funcionamiento soltar el interruptor.

Contral la dirección

- **Izquierda:** Presionar hacia abajo el asa.
- **Derecha:** Levantar el asa.

Limpieza

➔ Aplicar la solución de detergente en el suelo o accionar la palanca dosificadora del depósito de detergente (opción).

➔ Mover el aparato sobre la superficie a limpiar.

➔ Repetir el proceso cuando haya mucha suciedad.

➔ Después absorber el agua sucia con una aspiradora de líquidos o un paño.

Ajustar la velocidad (BDS 43/Duo C)

Precaución

Peligro de lesiones, peligro de daños. El botón de velocidad solo se puede accionar cuando el aparato está parado.

➔ Desconexión del aparato

➔ Seleccionar la velocidad deseada con el interruptor de velocidad:

- Posición I = 150 rrpm
- Posición II = 300 rrpm

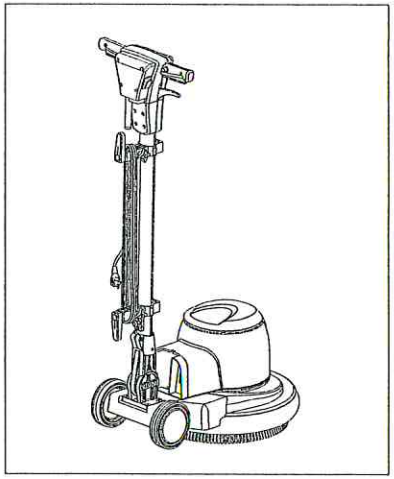
Puesta fuera de servicio

➔ Saque el enchufe de la toma de corriente.

➔ Tirar de la palanca de ajuste de inclinación y colocar el mango en posición vertical.

➔ Quitar el depósito de detergente (opción) y eliminar la solución de detergente no usada.

➔ Girar hacia abajo el gancho para cable superior.



➔ Enrrollar el cable de alimentación como se indica.

➔ Girar hacia arriba el gancho para cable superior.

➔ Enjuagar el depósito de detergente (opción) con agua limpia.

➔ Colocar el aparato en la posición de aparcamiento.

➔ Quitar el plato motriz/escobillas de disco.

➔ Limpiar la carcasa con un trapo húmedo.

Transporte

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.

➔ Girar el asa en horizontal y fijar.

➔ Inclinar el aparato hacia atrás y desplazarse hasta el lugar de destino en la posición de transporte.

➔ Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

Almacenamiento

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

➔ Colocar el aparato en la posición de aparcamiento.

➔ Guarde el aparato en un lugar seco, a prueba de heladas.

Cuidados y mantenimiento

➔ Enjuagar las escobillas de disco con agua.

➔ Lavar los pads sucios a una temperatura máxima de 60ºC.

➔ Limpiar la carcasa con un trapo húmedo.

➔ Comprobar si el cable de alimentación presenta daños.

Ayuda en caso de avería

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, desenchúfelo.

Cuando las averías no se puedan solucionar con ayuda de la tabla que aparece a continuación, acuda al servicio técnico.

Avería	Modo de subsanarla
Resultados de limpieza insuficientes	Cambiar el pad sucio y lavar a una temperatura máxima d e 60ºC.
	Sustituir la escobilla de disco/pad desgastada.
	Enjuagar las escobillas de disco con agua
	Comprobar la adecuación del cepillo/pad y el detergente para una posible aplicación.
El aparato vibra mucho	Comprobar si la escobilla de disco/pad está colocada correctamente.
	Comprobar la fijación de la almohadilla.
	Colocar el asa más abajo (brazos desplegados)
El pad no gira.	Compruebe si hay cuerpos extraños bloqueando el cepillo/pad y, de ser así elimínelos.

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Accesorios y piezas de repuesto

- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
- Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
- En el área de servicios de www.kaercher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.

denominación	No. de pieza
Depósito 10l	4.071-201.0
Unidad de aspiración incluidos los tubos de aspiración	6.812-035.0

BDS 33/190 C

denominación	No. de pieza
Escobilla de disco, medio, rojo 330mm	6.369-890.0
Cepillo de disco, duro, negro, 330mm	6.369-893.0
Cepillos de enjabonado, suavidad media, blanco/azul, 330mm	6.369-891.0
Plato motriz de pad low speed, 330mm	6.369-894.0
Pads, medio, rojo, 330mm	6.369-905.0
Pads, dureza media, verde, 330mm	6.369-906.0
Pads, duro, negro, 330mm	6.369-907.0

BDS 43/150 C /DUO

denominación	No. de pieza
Escobilla de disco, medio, rojo 430mm	6.369-895.0
Cepillo de disco, duro, negro, 430mm	6.369-898.0
Cepillos de enjabonado, suavidad media, blanco/azul, 430mm	6.369-896.0
Plato motriz de pad low speed, 430mm para BDS	6.369-899.0
Plato motriz de pad high speed, 430mm (para BDP y DUO)	6.369-900.0
Plato motriz de pad duo speed, 430mm (para todos los modelos)	6.369-901.0
Pads, medio, rojo, 432mm	6.369-470.0
Pads, dureza media, verde, 432mm	6.369-472.0
Pads, duro, negro, 432mm	6.369-473.0
Peso adicional, 10kg	6.369-910.0
Anillo de aspiración	6.612-051.0

Declaración CE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: Aparatos con disco
Modelo: 1.291-xxx
Directivas comunitarias aplicables
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
Normas armonizadas aplicadas
EN 55014–1: 2006 + A1: 2009
EN 55014–2: 1997 + A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–67
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
Normas nacionales aplicadas
-

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Persona autorizada para la documentación:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tfno.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2010/12/01

Datos técnicos

		BDS 33/ 190 C	BDS 43/ 150 C	BDP 43/ 410 C	BDS 43/ Duo C
Toma de corriente					
Tensión de red	V/Hz	220 - 240/50Hz 220/60Hz			230/50Hz 220/60Hz
Absorción de potencia del motor	W	500	1000	1300	1000/1300
Impedancia de red máxima permitida	Ohm	--	(0.351+j2. 220)	(0.351+j2. 220)	(0.351+j2. 220)
Categoria de protección		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Cepillo/pad					
Diámetro	mm	330	430	430	430
Número de revoluciones	1/min	191 +/- 15	152 +/- 15	408 +/- 15	150/300 +/ - 15
Presión de apriete	N/cm²	37	41	45	42
Medidas y pesos					
Peso sin accesorios	kg	22	41	46,5	42,5
Dimensiones (l x an x al)	mm	420 x 330 x1100	550 x 430 x1180	550 x 430 x1180	550 x 430 x1180
Altura de desplazamiento por debajo	mm	260	330	330	330
Longitud del cable	m	12	12	15	15
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-67					
Valor total de oscilación	m/s²	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5
Inseguridad K	m/s²	0,3	0,2	0,3	0,2
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	59	61	65	67
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	1	1	1	1
Nivel de potencia acústica L_{WA} + inseguridad K_{WA}	dB(A)	79	78	83	84